

ОТЗЫВ

научного руководителя на диссертационную работу Акиловой Манзуры Махмуджановны на тему «Особенности лингвистической адаптации русско-интернациональных заимствований в современном таджикском языке (на основе художественных текстов)» представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) Языки народов Европы, Азии, Африки, Австралии, Америки) (филологические науки).

Диссертация М.М. Акиловой посвящена русско-интернациональным словам в художественных текстах таджикских писателей современности.

Актуальность избранной темы определяется её связью с проблемой взаимодействия и взаимовлияния языков и роли в этом сложном процессе одного из развитых языков современности -русского языка, исторически выдвинутого на роль языка межнационального общения в Республике Таджикистан.

Основной целью диссертационного исследования является всестороннее изучение русско-интернациональной лексики: её состав, тематическая классификация; освоение заимствований: фонетика-графическое, грамматическое, лексическое, их функционирование в системе таджикского языка на материале современных таджикских литературных текстов.

Научная новизна работы состоит в том, что впервые проводится комплексное исследование русско-интернациональной лексики не изолировано, как словарные единицы, а в динамике их функционирования в современных таджикских литературных текстах; впервые разнопланово проводится системный анализ русско-интернациональной лексики в современных таджикских литературных текстах с лексической, грамматической и словообразовательной точек зрения; впервые детальному семантическому анализу подвергаются русские лексические единицы, отражающие авторский идиостиль.

Диссертация четко структурирована и состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка.

Во введении обосновывается актуальность исследуемой темы, определяются объект и предмет исследования, формулируются цель и основные задачи, определяются научная новизна, теоретическая и прикладная значимость, излагаются методы исследования и степень изученности темы.

В первой главе «Теоретические основы исследования» рассматриваются различные подходы к дефиниции «заимствование»; статус таджикского языка и его заимствованный лексический фонд; интернациональная лексика как разновидность заимствования.

Во второй главе «Функционирование русско-интернациональных реалий в произведениях современных таджикских писателей» даётся тематическая классификация русско-интернациональных слов.

В третьей главе «Фонетико-графическая и грамматическая адаптация русско-интернациональных заимствований» рассматриваются фонетико-графическое, грамматическое и лексическое освоения заимствований.

В заключении подведены общие итоги диссертационной работы.

В диссертации М.М. Акиловой представлен большой массив фактологического материала. Опираясь на практическую часть работы, М.М. Акилова в произведениях таджикских писателей выявила более 1000 русско-интернациональных слов, а если учесть повторяемость многих слов, при функционировании, то в общей сложности обнаруживается более 5 тысяч. Представленный материал свидетельствует о том, что русско-интернациональная лексика в произведениях современных таджикских писателей составляет основу словарного фонда таджикского языка, существует в языке в течение долгого времени и непосредственно была связана с советской действительностью. К достоинствам работы

следует отнести стройность, аргументированность и логичность теоретических положений и выводов, наглядность примеров, ясность языка изложения.

Автореферат и научные статьи, опубликованные по теме исследования, полностью отражают основное содержание диссертационной работы.

Диссертационное исследование М.М. Акиловой отвечает всем требованиям ВАК РФ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а автор заслуживает присвоения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) (Языки народов Европы, Азии, Африки, Австралии, Америки) (филологические науки).

Научный руководитель:
доктор филологических наук, профессор
кафедры лингвистики и журналистики
Таджикского международного университета
иностранных языков имени
Сотима Улугзаде

**Касимов Олимджон
Хабибович**

Подпись Касимова О.Х. заверяю:
Заведующий УК Таджикского
международного университета
иностранных языков имени
Сотима Улугзаде



Юсупова Б. Г.

Адрес: Республика Таджикистан, 734019, Таджикистан, Душанбе,
ул. Мухаммадиева, 17/6; Тел; (+992 37) 232 50 00; 232 50 05; 232 87 30 Эл.
почта: rektorat@ddz.tj.; info@ddz.tj.